



# CNCA COMENTARIOS



A.A. Confidencial -- Julio 2019

[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

## AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

Previa del Coordinador

En la última reunión del Comité de Área (ACM), establecimos un nuevo récord de votación cuando aprobamos una serie de mociones, ocho en total, y escuchamos una presentación de nuevos negocios relacionados con los servicios de conferencias web. También escuchamos una presentación para una propuesta de asamblea en 2020 (que podría presentarse nuevamente el mes próximo) y continuamos discutiendo una moción para brindar interpretación en la reunión de oficiales. Y, finalmente, también continuamos las conversaciones sobre si las Asambleas de Área deberían ser abiertas o cerradas y sobre la posible distribución electrónica de los *Comments* y *Comentarios*.

Claramente, el Panel 69 está ocupado en el servicio activo. Nuestro próximo gran evento será este 14 de septiembre, cuando los Distritos 10 (Marin) y 18 (Español Norte) alberguen la Asamblea de Verano en Petaluma. La reunión de negocios de la mañana sigue siendo la misma, con los mismos cuatro temas de negocios en discusión (y posibles votos en cualquiera de las mociones). Pero la tarde es donde ocurre la magia: cuando los miembros de nuestra Área se presentan en una variedad de temas de talleres sobre temas de importancia para AA en general, y luego el Área habla y comparte. Los temas de los talleres anteriores han incluido la relevancia actual de las revistas *Grapevine* y *La Viña*, cómo AA ayuda a nuestros miembros más vulnerables, el anonimato en la era digital, si el anonimato sigue siendo relevante, cómo mantener a AA a salvo, llevando el mensaje a los alcohólicos con necesidades especiales, singularidad de propósito en un mundo cambiante, y la 7ª Tradición en la era digital.

Estos temas del taller son sugeridos por ustedes, los miembros del Área. Todas las sugerencias sobre los temas del taller deben presentarse antes del 27 de julio, así que por favor envíeme un correo electrónico con cualquier sugerencia que pueda tener a [el formulario web](#).

Me dijeron que escribo demasiado, y los comentarios de este mes son bastante fuertes. Así que solo quiero agradecerles por su continua participación y por mejorar mi sobriedad.

Eric L.  
CNCA Coordinador, Panel 69

---

Para la table de contenido, consulte la pagina 2.

## Valor, Confort &amp; Complacencia

Conversaciones sobre dinero en A.A. rara vez los espero, pero cuando servi como Representante de Servicios Generales, me di cuenta de que era mi responsabilidad informar adecuadamente a mi grupo sobre el panorama general.

Con el tiempo mi perspectiva y actitud hacia el dinero en A.A. ha cambiado. Ya no lo veo en términos de lo material contra lo espiritual. Para mí, todo es espiritual. En sí mismo, el dinero no es ni negativo, ni positivo: lo que cuenta es lo que hago con él. El dinero es como un río que fluye a través de mi vida, a veces un flujo constante, otras veces un goteo, y mientras corre a través de mí, tengo la oportunidad de ver mis prioridades y valores.

Una de esas oportunidades es el sombrero. Ahora el sombrero viene en varias formas, a veces el sombrero, o canasta, es literalmente un sombrero o canasta en mi grupo base, u otro grupo que pueda estar visitando. Otras veces, el sombrero se presenta como una oportunidad para comprar un Certificado de regalo de Grapevine para alguien encarcelado o para establecer una contribución personal mensual a nuestra Junta de Servicios Generales o a mi Intergrupo local. Otras veces, puede venir en forma del bote rosa para hospitales & instituciones. Y luego, está el plan de cumpleaños cuando puedo hacer una contribución para marcar otro año de los regalos de sobriedad enviando una contribución a nuestra Junta de Servicios Generales.

Menciono estas cosas porque, con el tiempo, perdí el miedo de hablar de dinero en AA. Ahora, en el servicio más amplio de todos nosotros, es mi responsabilidad difundir las innumerables formas en que existen para empaparme de esa corriente de dinero, cuando fluye a través de nosotros, con significado y valor.

El Paso Doce me anima a practicar estos principios en todos mis asuntos. Al principio de manera molesta y ahora con gratitud, sé que esto también significa el dinero de mi poder superior. Soy simplemente el custodio temporal del dinero que fluye a través de mí.

Entonces, hoy tengo el valor de hablar sobre el dinero en AA, a pesar de lo atractivo del confortamiento: seguramente estoy dando lo suficiente, ¿no? Bueno, mi inventario (como siempre) revela que ese pensamiento razonable, pero insidioso, es en realidad simplemente complacencia disfrazada. Necesito entrar en acción. Es hora de ajustar mi plan de contribución personal a nuestro programa de recuperación para que permanezca aquí, fuerte, para el ejército de alcohólicos que aún deben tomar asiento en nuestras reuniones.

¡Feliz Mes de La Séptima Tradición!

Teddy B.-W.  
CNCA06 Delegado, Panel 69

## Necesitas encontrar algo?

Previa del Coordinador, p.1  
Esquina del Delegado, p.2  
Minutas del Comité del Área 6/2019, p.3-7, 10-11  
Reporte de Finanzas del Área 4 & 5/2019, p. 8—9  
Acta de la Reunión de Negocios de la Asamblea Post-Conferencia, pp. 11-13

Mociones de CNCA y Asamblea, p. 14  
A Favor y en Contra: Transgenero folleto, pp. 15-16  
Boletín de Asamblea de Verano, p. 17  
Sesión de Compartimiento de MCD, p.18  
Calendario de las Asambleas y ACNC, p. 19  
Información de los Oficiales del Área y Juntas, p.20

## ÁREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA ACTA DE LA REUNIÓN DEL COMITÉ DE ÁREA JUNIO 2019

La reunión mensual del comité de CNCA se llevó a cabo el 22 de junio de 2019 en el Centro Comunitario de Petaluma. Eric L. abrió la reunión a las 12:30, seguido con la Oración de la Serenidad. El preámbulo de AA fue leído por Bob T. (Distrito 08). Cynthia D. (Distrito 40) leyó la Tradición 06. Elba S. (Distrito 16) leyó el Concepto 06. Hubo 2 Ex Delegados presentes: David N. (Panel 59), Joann L., (Panel 67) David N. sirve como Custodio de Servicios Generales. Las actas de mayo de 2019 se aceptaron tal como aparecen impresos en los Comentarios de CNCA. El reporte de finanzas será revisado una vez mas y reimpresso antes de su aprobación. Cumpleaños: 83 Años. Asistencia Registrada: Votante (45) / No-votante (49)

### REPORTE DE OFICIALES

**DELEGADO – TEDDY B.-W.:** Gracias al Distrito 90 por la increíble Asamblea post-conferencia. Mi correo electrónico via [el formulario web](#) está abierto a usted para preguntas y solicitudes. Tengo copias de las presentaciones realizadas en la Conferencia si desea verlas. AAWS y la AAGV están buscando dos nuevos Directores No-Custodios, entregué su curriculum antes del 7/1. Tengo conmigo la última copia impresa del Comunicador de Comunidades Remotas de este año

**DELEGADA ALTERNA– JENNIFER B.:** Los resultados de la Encuesta de resumen de los tópicos de agenda están en proceso de traducción y se los enviaremos a todos los CMCD cuando haya terminado. Un tema de discusión sobre los resúmenes comenzará en julio o agosto. Celebramos una reunión de Comunicación del Comité Conjunto el 24 de agosto antes de la ACM a las 11:00 am, miembros de H&I y CNIA 07 se unirán a nosotros. **COORDINADOR – ERIC L.:** Tenemos once asuntos que discutir hoy. Este es el mayor número de mociones que hemos tenido en una agenda desde la ACM de noviembre de 2008. Tenemos una vacante en el comité de I&T. Cualquier persona interesada en servir, por favor envíe su nombre a cualquier Oficial de Área para el final del día. Y los temas del taller para la Asamblea de Verano se deben entregar antes de las 3:30 PM en la próxima ACM, el 27 de julio.

**TESORERA – LAURA W.:** Todavía tenemos poco más de \$14,000 en nuestra cuenta bancaria, además de nuestra reserva prudente de \$11,000. Tenemos gastos por venir.

**REGISTRANTE – ERICA G.:** Estoy trabajando para organizar la lista actual; algo que no se ha podido hacer desde hace dos ACM. Sé que los registrantes están deseando volver a obtenerlos. Espero que todo funcione correctamente pronto. La registración de la asamblea fue increíble. La asistencia fue de 231 votantes, 120 sin voto, con un total de 351.

**SECRETARIO DE ACTA – MIGUEL H.:** Gracias a todos por sus correos electrónicos y por enviar sus informes escritos. Asegúrese de completar la hoja de votación / no votación colocada en su mesa, por favor, no se la lleve con usted. Le pido disculpas a Karen B. por haber perdido su informe de mayo.

**COORDINADOR DE ASAMBLEA – COREE H.:** Gracias al Distrito 90 por organizar una Asamblea tan maravillosa. La asamblea de verano será el 14 de septiembre en Petaluma. Veremos una propuesta de asamblea hoy de los Distritos 04/40 para la Asamblea de Elecciones. Estoy emocionado de ver que los distritos están disponibles para la experiencia espiritual de organizar una asamblea.

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – MAGDALENA O.:** Tenemos una copia del folleto AA para el alcohólico con problemas de salud mental para mostrar. Hay un nuevo libro "Nuestra gran responsabilidad" y un nuevo libro de Grapevine "Llévame con tu padrino". La sección especial de GV de este mes es "El ejemplar Prisión Anual" que presenta experiencias de miembros dentro y fuera de las paredes de la prisión.

### REPORTE DE DISTRITO

**DISTRITO 01 (MONTEREY) – SUSAN G.:** No tuvimos una reunión del Distrito porque pudimos escuchar el Informe de nuestro Delegado durante nuestra reunión del martes por la noche.

**DISTRITO 02 (SALINAS/SAN BENITO) – BRIAN MCC.:** Estamos buscando nuevos reemplazos para algunas de las posiciones abiertas. Los nuevos RSGs están cada vez más involucrados. Discutimos algunos de las mociones del área y sentimos que necesitamos más información. La planificación ha comenzado para nuestra Cena de Gratitud de Noviembre.

**DISTRITO 03 (SANTA CRUZ) – MURIAS O'C.:** No reporte.

**DISTRITO 04 (SANTA CLARA NORTE) – JULIE N.:** Uno de nuestros oficiales del distrito dio una presentación en la moción del área acerca de crear un folleto de experiencia de fortaleza y esperanza para el alcohólico transgénero. También votamos para ser co-anfitrión y presentar una oferta para la asamblea de las elecciones de 2020

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JUNIO 2019 (Cont.)

con el Distrito 40.

DISTRITO 40 (SANTA CLARA SUR) – MANUEL R.: Presentaremos una oferta para la Asamblea de Elecciones de 2020 junto con el Distrito 04. Escuchamos los comentarios de la Asamblea post-conferencia.

DISTRITO 05 (SAN MATEO) – MATT D.: El Día de Unidad será el 21 de julio en San Mateo. Elegimos un nuevo Coordinador de IP/CCP. Estamos hablando y considerando formar un grupo de auxiliar para visitar reuniones no representadas.

DISTRITO 06 (SAN FRANCISCO) – JUSTIN H.: Estamos trabajando activamente para mantener a los Representantes de Servicios Generales involucrados a nivel del Distrito. Esperamos darle la bienvenida a nuestro Delegado y escuchar su informe a nivel del Distrito el 9 de julio.

DISTRITO 07 (ALAMEDA NORTE) – VIVIAN K.: Esperamos escuchar el informe de Teddy. El Día de Todos Los Grupos de East Bay Intergroup que será el 22 de septiembre. Nuestros Subdistritos están tomando forma gradualmente, dos de ellos han elegido un MCD.

DISTRITO 70 (ALAMEDA SUR) – NORA H.: Nuestros enlaces en IP/CCP, Uniendo Las Orillas y H&I han estado haciendo un gran trabajo. En nuestra reunión del Distrito el lunes 24 de junio, tendremos nuestro potluck / BBQ del Delegado.

DISTRITO 08 (CONTRA COSTA) - RICHARD W.: Hemos llenado la posición del Coordinador de ULO y el enlace con el Distrito 20. Tendremos nuestro Informe de Delegado el primer martes de cada mes. También tendremos nuestro Picnic con nuestro Intergroup el domingo 28 de julio

DISTRITO 09 (SOLANO SUR) – STEVE M.: Gracias Teddy por el asombroso Informe. Tenemos varios puestos disponibles. Estamos planeando utilizar la aplicación Venmo como un método para las contribuciones electrónicas.

DISTRITO 90 (SOLANO NORTE) – TERRI M.: Nuestro MCD utilizará algún tiempo durante su sesión de compartimiento mensual, así como durante nuestra reunión mensual regular, para reunir Conciencias del Distrito. Estamos planeando nuestro Día de Unidad para octubre.

DISTRITO 10 (MARIN) – GUSTY M.: Los distritos 10 y 18 esperan verlos a todos en la Asamblea de Verano, el Distrito 18 estará cocinando y Francisco A. Pasado delegado será el orador. Nuestro distrito tendrá el informe de nuestro Delegado y una comida en lugar de nuestra reunión regular del distrito.

DISTRITO 11 (NAPA) – ANGELA S.: Nuestro Día de Unidad se llevará a cabo el 29 de junio de 2019. En septiembre planeamos tener un inventario del Distrito y estamos seleccionando preguntas de los miembros del distrito. Al conocer el proceso de preparación de una oferta para la asamblea, esperamos presentar una oferta para la asamblea de verano de 2020.

DISTRITO 12 (SONOMA) – CLAUDIA N.: Todos estamos ansiosos por nuestra asamblea de verano en septiembre. Elegimos una nueva Coordinadora de Grapevine. Pasamos una moción interna para enviar un miembro de nuestro Comité de Uniendo Las Orillas al BTGWV. La barbacoa anual de nuestros delegados será el 1 de julio. Nuestro Comité de Acceso realizará un Taller de Salud Mental en Sobriedad el 20 de julio. Se proporcionará interpretación.

DISTRITO 13 (LAKE) – SHERRIE R.: Nos perdimos la reunión del Área este mes mientras celebramos la sobriedad en nuestro fin de semana de Soberfest. Estamos en el proceso de hacer un inventario de archivos. Las posiciones para Coordinador de Uniendo Las Orillas y el MCDC alterno permanecen abiertas. Nuestro equipo de IP/CCP está ocupado trabajando mientras planificamos nuestro Día de Unidad en octubre.

DISTRITO 14 (MENDOCINO) – AMY M.: Damos la bienvenida a un nuevo MCD nuevo alt MCD y también a un nuevo RSG. Gracias a nuestro oficial de área visitante por compartir la diferencia entre un Comité Permanente y una Sesión de Compartimiento y sus roles / funciones.

DISTRITO 15 (HUMBOLDT/DEL NORTE) – TIMOTHY F.: Nuestro Día de Unidad será el 13 de julio de 2019. Estamos transmitiendo la comunicación por correo electrónico entre distritos. Reformamos nuestro calendario impreso y actualizamos las reuniones en la lista. Se agregaron varios RSG nuevos en Del Norte, incluidos 4 RSG nuevos en un Sub Distrito después de 25 años.

DISTRITO 16 (SPANISH CENTRAL) – EMMA M.: El Distrito 16 sigue funcionando y estamos planeando visitar grupos. Estamos haciendo una moción para tener un inventario. El aniversario del distrito 16 se llevará a cabo el 14 de julio de 2019.

DISTRITO 17 (SPANISH SUR) – FERNANDO R.: Tendremos el informe de nuestro Delegado el 23 de junio de 2019. La fecha de nuestro evento entre distritos es el 21 de julio de 2019 y tenemos listo el programa completo. El 30 de junio celebraremos nuestro 29 aniversario. Hemos formado un comité para el Foro Hispano.

DISTRITO 18 (SPANISH NORTE) – JOSE F.: Once miembros de nuestro distrito asistieron a la Asamblea Post-

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JUNIO 2019 (Cont.)

Conferencia. Recibimos una invitación para asistir a la Convención Estatal de Al-Anon. Si alguien desea comprar una cena para la Asamblea de verano, comuníquese con Linda del Distrito 10.

DISTRITO 19 (SPANISH SUR SUR) – JULIO F.: Cinco miembros del Distrito 19 asistieron a la Asamblea Post-Conferencia. Celebramos el 24 aniversario del distrito. Todavía tenemos algunas posiciones abiertas.

DISTRITO 20 (SPANISH ESTE) – JOSE M.: Asistimos al Distrito 18 y 19 de su 24 aniversario para celebrar los 84 años de existencia de AA. Aprobamos apoyar al comité de LV con \$300 para asistir al 23 aniversario en julio. También estamos discutiendo el enviar a alguien del comité ULO al taller anual. Seguimos participando en el Lick and Stick. El informe de nuestro delegado será el 8 de julio.

### SUB-COMITÉS Y SESIONES DE COMPARTIMIENTO DEL ÁREA

ARCHIVOS – DENISE G.: Nuestro próximo día de trabajo de archivos será el 13 de julio. La posición de conservacionista se llenó esta mañana. Tuvimos una elección del Tercer Legado para seleccionar a un miembro del comité para asistir al Taller de Archivos Nacionales en Detroit en septiembre. Asistiremos a los días de unidad en Humboldt, San Mateo y Alameda. Por favor visite nuestro repositorio en Walnut Creek.

UNIENDO LAS ORILLAS – LARRY B.: La moción para renunciar a nuestro Foro Anual en 2019 con el fin de dedicar nuestros esfuerzos para asistir y apoyar el BTGWW en Sacramento fracasó. El comité aceptó una oferta de Distrito 11 para ser anfitrión a nuestro 14º Foro Anual de ULO de CNCA 06. También tuvimos una elección del Tercer legado para nuestra donación primaria y 2 donaciones parciales para asistir a la BTGWW. Este mes, 9 distritos dieron 43 presentaciones y recibieron y respondieron 181 solicitudes. Enviamos 6 solicitudes a otras Áreas incluyendo Michigan y Nueva York.

FINANZAS –DON L.: Estamos revisando las pautas de gastos del área para posibles actualizaciones. Las hojas de trabajo del presupuesto de comité deben presentarse antes del 27 de julio. Nuestro comité ha revisado cada una de las mociones del área en la agenda de hoy. El Área acepta contribuciones digitales con el uso de square. El comité se reunirá a mediados de julio para discutir el mejoramiento del proceso del comité de finanzas.

IP/CCP – JENNIFER B.: Haré una moción interna para

ayudar a financiar la asistencia a una convención estatal en coordinación con otra Área. Revisamos partes del libro de trabajo de CCP recientemente revisado. Discutimos algunas de las acciones recomendables de la Conferencia de IP y CCP y las consideraciones del comité. Revisamos los gastos de nuestros comités para este año y nuestro presupuesto propuesto para 2020. En julio, nuestra discusión se centrará en el alcance y la atracción de oportunidades de IP / CCP.

SITIO WEB – DREW B.: Megan fue seleccionada para asistir a la NAATW. Mire el sitio web este mes para ver algunas nuevas apariencias, nuestro sitio web tiene mucho texto, por lo que estamos revisando el texto para actualizarlo. Estamos programando el tiempo con los archivos para iniciar el proyecto del sitio web de Archivos.

INTERPRETACIÓN AND TRADUCCIÓN – JAMES B.: Pasamos de 1 radio perdido a 11. Gracias Manuel y Juan por proporcionar interpretación. Hablamos de comprar 20 radios adicionales. El orador hablará en español en la cena de la asamblea de verano, así que traiga su radio. El comité tradujo 24 páginas de texto en el último mes.

CNCA COMMENTS / COMENTARIOS– KELLY H.: El último envío de este mes fue el jueves 20 de junio, después de muchas horas de trabajo de nuestros devotos traductores. Gracias a todos en nuestros fieles comités de I & T & Web por su ayuda. Siete personas vinieron al Lick & Stick. Se enviaron por correo 125 copias de primera clase y 1100 copias masivas de los *Comments* y *Comentarios* de este mes, consulte a su Registrante del Distrito si su copia no llega por correo al final de cada mes.

CNCA COMITÉ DE LA ESTRUCTURA AUXILIAR – JUSTIN H.: Estamos trabajando para llegar a otras áreas y realizar la investigación legal para averiguar qué tipo de pasos serán necesarios para incorporar como una organización sin fines de lucro, le informaremos más el próximo mes.

MCD SESIÓN DE COMPARTIMIENTO – SARAH B: Tuvimos una presentación sobre cómo disipar el mito de que el Servicio General es político. Discutimos las connotaciones negativas asociadas con la "política" y los principios de las Tradiciones y Conceptos; intentamos evitar que la política impulsada por el ego destruya nuestra comunidad. Los principales puntos de guía incluyen comprender nuestra historia, democracia, humildad y nuestra responsabilidad como representantes de Servicios Generales para informar a otros que no entiendan. En

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JUNIO 2019 (Cont.)

julio tendremos una presentación sobre la Cuarta Tradición.

ACCESIBILIDADES – KRIS W.: Discutimos nuestra moción pendiente para convertirnos en un Subcomité del Área, el comité de IP / CCP del Área es un posible modelo y seguiremos avanzando. En julio elegiremos a nuestro coordinador y secretario de acta y también comenzaremos a discutir las pautas.

LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA –MAGDALENO O.: Tuvimos un fantástico taller sobre cómo podemos hacer una suscripción para el GV o LV en línea explorando el sitio web de GV. Si alguien o algunos distritos están interesados en tener un taller de GV o LV, avísenme. H&I ENLACE – KAREN B.: La 46ª Conferencia Anual de H&I fue un éxito. En nuestra reunión de Junta General de junio, elegimos un nuevo Coordinador General y dos miembros del Comité de Finanzas. Enviamos un representante a la Conferencia de H&I del Sur de California. El Servicio de Visita / Apadrinamiento del Recluso tiene más de 50 voluntarios, a 31 se les ha asignado un recluso y se les apareo. Tendremos orientación después del Área 53 Alameda de H&I

LA VIÑA 23 ANIVERSARIO – ABEL M.: La fecha del evento es el 26, 27 y 28 de julio. El comité tendrá la reunión de negocios el domingo 23, seguiremos visitando grupos, participaremos en la convención en el estado de Washington con un taller de escritura de historias.

TALLER HISPANO DE LA MUJER – ANA V. AND SANDRA G.: Hemos estado invitando a miembros de varios distritos, incluidos los 7, 70, 17 y 18, a la elección del tema y el logotipo el 30 de junio. Todos son bienvenidos.

Estamos trabajando en el presupuesto y continuamos recibiendo contribuciones de otras áreas, nuestra próxima reunión será en el aniversario de LV el 27 de julio.

### MOCIÓN INTERNA:

- Que el comité de Archivos de CNCA remplace los candados de dos puertas interiores en el repositorio de Archivos en Walnut Creek, a un costo que no exceda los \$100. – presentado por el comité de Archivos

P: Comparten el espacio con H&I R: Si P: ¿Cuántos candados piensan en remplazar? R: Dos candados. No Objeciones; Moción Aprobada.

- Que CNCA financie a un miembro del comité de ULO para asistir al Fin de Semana del Taller de Uniendo Las Orillas, del 6 al 8 de septiembre de 2019, en Sacramento, a un costo que no exceda los \$450. – presentado por el comité Uniendo Las

### Orillas

Presentación: El fin de semana del taller de BTG es básicamente enviar un representante de CNCA e involucra otras comunidades de ULO, hemos enviado representantes durante los últimos 4 o 5 años.

P: Este y la siguiente moción parece bastante similar, ¿la intención es enviar tres miembros? R: El fin de semana del taller de ULO se cancelo y la conferencia de Sacramento llegó como sustituto en el último minuto. Originalmente teníamos \$1000 para enviar a una persona, pero debido a que la conferencia está tan cerca ahora, ambas mociones nos permitirán enviar dos más sin sobrepasar el total en dólares para cubrir una persona / P: el costo dependerá de El método de transporte? R: el fin de semana de ULO no se iba a celebrar en Sacramento y habría requerido un vuelo. Ahora que está en Sacramento, estamos utilizando la tarifa de millas de reembolso de las pautas para el área, y los \$450 se sumarán a otros gastos reembolsables, como el miembro que asista viajara desde una distancia de más de 300 millas ida y vuelta. No Objeciones; Moción Aprobada

- Que CNCA financie hasta dos miembros adicionales del comité de ULO para asistir al Fin de Semana del Taller de Uniendo Las Orillas, del 6 al 8 de septiembre de 2019, en Sacramento, a un costo combinado que no exceda los \$600. – presentado por el comité Uniendo Las Orillas

P: Si cuesta \$450 para una persona, ¿cómo enviaremos dos por \$600? R: dos de ellos serán parcialmente financiados ya que no sabemos si los dos van a asistir a todo el evento, siempre podemos estar abiertos a otros miembros para que tengan la oportunidad de asistir.

No Objeciones; Moción Aprobada

- Que CNCA financie a un miembro del comité del Sitio Web para asistir al Taller Nacional de Tecnología de AA, del 20 al 22 de septiembre, en Bowling Green, Kentucky, a un costo que no exceda los \$2100. – presentado por el comité del Sitio Web

Presentación: Tuvimos un gasto anterior en 2016 con una cantidad similar, y como esto se basa en la logística, la conferencia es a una hora en automóvil del aeropuerto, tal vez el miembro deba quedarse una noche adicional.

P: ¿Está presupuestado el Área? R: sí, esta conferencia se ha presupuestado en \$1200 para el presupuesto de 2019 / P: ¿Tenemos un desglose del presupuesto que refleje los gastos? R: Aprox. \$650 de vuelo, \$150 de carro por día con combustible, 3 noches de hotel

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JUNIO 2019 (Cont.)

\$360, por lo que debería ser menos de \$2100. P: está solicitando \$900 por encima de lo presupuestado en 2019. R: sí, según la distancia de vuelo y desde el aeropuerto.

No Objeciones; Moción Aprobada

- Que CNCA compre 1 soporte de micrófono, a un costo que no exceda \$60. – presentado por Coree H., Coordinador de Asambleas

Presentación: rompí uno de ellos, por el bien de la transparencia, eso es lo que sucedió.

No Objeciones; Moción Aprobada

- Que CNCA contribuya con hasta \$450 para ayudar a sufragar el costo de un stand de expositor en el que participa CNIA 07 en la Conferencia Anual de Probación de la Asociación de Libertad Condicional, Libertad Condicional y Correccionales de California, del 27 al 29 de agosto de 2019 en el Lake Tahoe. - presentado por el comité de IP/CCP

Presentación: Estará compuesto por Tom A. y otro voluntario del Área 07. El costo total para el espacio del expositor a una tarifa sin fines de lucro es de \$900. El comité de finanzas ha revisado la moción y los fondos están disponibles actualmente. No Objeciones; Moción Aprobada.

### PROPUESTA DE ASAMBLEA:

Asamblea de Elecciones 2020 - presentada por los Distritos 04 y 40

Presentación: Verificamos otras instalaciones y esta es la única fecha disponible. La fecha se cambió del 14 al 7.

P: incluye basura de cocina etc? R: sí / P: ¿podemos acceder la noche anterior para configurar? R: sí, y podemos usar la sala de 6:00 am a 11:00pm en caso de tiempo adicional / P: ¿Es accesible esta silla de ruedas para toda la instalación? R: no, pero la mayoría es y tiene muchos asientos para sillas de ruedas / P: Esta será la tercera vez que tendremos la asamblea de elecciones en San José y Santa Clara, parece inapropiado seguir teniendo esta asamblea en un solo lugar, no tenemos prisa, podemos esperar a ver si a otros distritos les gustaría hacer una oferta, no tenemos prisa, ¿verdad? / R: tuvimos una en 2014 y 2016. / P: Los \$2,000 es para la comida, ¿para cuántas personas es el estimado? R: 400 personas / P: El Distrito 08 ha estado trabajando en una oferta para una asamblea que participaría con el Distrito 20 y estamos invitando al Distrito 07, ¿podemos esperar un mes? / P: ¿Los

\$5000 que se muestran en alquiler incluyen el posible descuento para organizaciones sin fines de lucro? R: Sí, el costo original fue de \$7000. P: ¿Aclaración del procedimiento, esto significa que esta oferta podría volver a presentarse el próximo mes? R: Esto nunca a sucedido antes, mire en el libro de mociones. / P: ¿Estamos en espera para que podamos presentar dos ofertas posibles el próximo mes? R: Esta oferta estaba lista para enviarse a ACM en mayo y decidimos esperar un mes más en caso de que otros Distritos estuvieran interesados en presentar una oferta. Voto, 20 a favor, 24 en contra, Propuesta no fue aceptada en este momento.

*Nota: Esta oferta se puede volver a presentar en el ACM de julio, si los Distritos 04 y 40 así lo eligen; También se pueden presentar otras ofertas.*

### PRESENTACIÓN DE NUEVO NEGOCIO:

- Que CNCA proporcione acceso a un servicio de conferencia web seguro que permita hasta dos sesiones simultáneas a un costo que no exceda los \$300 por año". - presentado por Richard W.

Presentación: Con los aspectos legales y el uso de la cuenta de nuestros distritos, planeamos alinearlos con la práctica espiritual de ser auto-mantenidos. Esto es algo que el Área puede discutir más. P: ¿Cómo saliste con \$300? R: 149.80 por 2 es 299.60 / P: ¿Cómo puedes tener control y acceso a esto? R: Discutiremos esto sobre cómo compartir la información, al final, dependeremos de los Oficiales de Área. / P: ¿Quién exactamente en la organización usará esto? R: Los comités individuales hacen que sea más accesible para los miembros que una no puede salir, será para uso en toda el área. / P: estas reuniones serán grabadas? R: Eso depende, podría ser caso por caso. / P: ¿Esto podría ayudar a los miembros que viven lejos? R: Sí, podemos aprovechar a los miembros que viven a 5 o 6 horas de aquí. / P: ¿Serán dos simultáneos? R: Esto podría estar disponible para usar en el caso de dos comités que necesiten usarlo simultáneamente. Separado es \$150 por cuenta. / P: ¿Planea crear pautas más específicas? R: tendremos que trabajar en esto, incluyendo las regulaciones, pero aún no estamos allí. / P: ¿Podemos tener dos usuarios al mismo tiempo, independientemente del número de miembros que participan? A: si. Moción paso a Nuevo Negocio en la ACM de julio por una muestra de manos

### VIEJO NEGOCIO

# HOJA DE BALANCE MAYO Y JUNIO 2019

## California Northern Coastal Area STATEMENT OF FINANCIAL POSITION Hasta 30 Abril 2019 y 31 Mayo 2019

	30 ABRIL 2019	31 MAYO 2019
Activo CORRIENTES	20,426.93	14,308.99
Fondos de Operacion - Cheques	11,140.36	11,140.19
Reserva Prudente - Ahorros	<b>\$31,567.29</b>	<b>\$25,449.18</b>
Total en el Banco	725.00	36.08
Otros Gastos Corrientes	<b>\$725.00</b>	—
<b>Total Gastos Corrientes Otros</b>	<b>\$32,292.29</b>	<b>\$25,485.26</b>
<b>Total Gastos Corrientes</b>	<b>\$32,292.29</b>	<b>\$25,485.26</b>
<b>TOTAL Activo</b>		
<hr/>		
PASIVO EQUITATIVO		
<hr/>		
<b>Total Equitativo</b>		
<b>Equidad</b>		
Fondos Operativos ~ Ajustes	14,470.78	13,420.78
Reserva Prudente~ Ahorros	11,140.00	11,140.00
Ingresos Netos	6,681.51	924.48
<b>Total Equitativo</b>	<b>\$32,292.29</b>	<b>\$25,485.26</b>
<b>TOTAL PASIVO EQUITATIVO</b>	<b>\$32,292.29</b>	<b>\$25,485.26</b>



## REPORTE DE GASTOS MAYO 2019

### PRESUPUESTO VS. ACTUALS: PRESUPUESTO 2019 - FY19 P&L Enero - Mayo 2019 TOTAL

	ACTUAL	PRESUPUESTO	% DE PRESUPUESTO
Ingresos			
002 Contribuciones de Grupo	50,372.32	48,725.00	103.38 %
003 Contribuciones de Distrito	2,822.37	5,833.35	48.38 %
004 Contributions a la Asamblea	<b>2,210.29</b>	<b>2,595.00</b>	<b>85.17 %</b>
005 7ma Tradicion, Comite de Area.	1,853.10	1,670.00	110.96 %
007 Suscripciones de CNCA	6.00	12.00	50.00 %
008 Contribuciones Personales/ Miscelaneas	170.18	500.00	34.04 %
010 Intereses de Ingresos	3.23	2.10	153.81 %
<b>Total De Ingresos</b>	<b>\$57,437.49</b>	<b>\$59,337.45</b>	<b>96.80 %</b>
ENTRADAS NETAS	<b>\$57,437.49</b>	<b>\$59,337.45</b>	<b>96.80 %</b>
GASTOS 012 ASTOS	<b>4,544.23</b>	<b>3,935.65</b>	<b>115.46 %</b>
013 Gastos del Delegado	<b>13,731.39</b>	<b>14,530.88</b>	<b>94.50 %</b>
038 Gastos de Oficiales	<b>9,121.69</b>	<b>13,041.03</b>	<b>69.95 %</b>
093 Gastos de Comite	<b>29,079.70</b>	<b>16,900.00</b>	<b>172.07 %</b>
158 Gastos Generales	<b>56,477.01</b>	<b>48,407.56</b>	<b>116.67 %</b>
<b>Total 012 GASTOS</b>	<b>\$56,477.01</b>	<b>\$48,407.56</b>	<b>116.67 %</b>
<b>Total Gastos</b>	<b>\$960.48</b>	<b>\$10,929.89</b>	<b>8.79 %</b>
INGRESOS OPERATIVOS NETOS	<b>\$960.48</b>	<b>\$10,929.89</b>	<b>8.79 %</b>
INGRESOS NETOS			

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JUNIO 2019 (Cont.)

- “Que CNCA financie dos enlaces para participar en el 4º Taller Anual para Mujeres Hispánicas que se realizará el 7 de diciembre de 2019 en el Área 09 del Sur de California, a un costo que no exceda los \$1300”. – presentada por Jennifer B., Delegada Alterna. Voto: Unanimidad sustancial a favor; 0 opuesto 1 abstención; Moción aprobada
- “Que el comité de Archivos de CNCA cree un rol de Administrador de Sistemas Digitales para planificar, construir y administrar los sistemas de Archivos de CNCA”. – presentado por el Comité de Archivos. Voto: Unanimidad sustancial a favor; 0 opuesto 3 abstenciones; Moción aprobada
- “Que CNCA brinde dos horas de interpretación profesional en español / inglés, si se solicita, durante la reunión mensual de Oficial de Área a una tarifa de \$75 por hora”. - Presentado por el Coordinador Eric L..

Discusión: P: ¿No será un costo cambiante para el viaje o el kilometraje R: Actualmente el intérprete vive localmente, si la ubicación del área cambia, esto también podría cambiar. / P: ¿Hemos buscado algún tipo de aplicación para realizar traducciones? R: No. Por lo que sabemos, incluso si usa aplicaciones necesita realizar varias ediciones. / P: ¿Esto es para ayudar a los oficiales a traducir todo el material escrito? R: No se trata de la traducción del material, se trata de interpretación simultánea en la reunión de oficiales. / P: ¿Esta persona estará en espera o sabrá que debe estar aquí ese día? R: Si esta moción es aprobada, está disponible para comenzar de inmediato, tan pronto como esta moción pase. / P: ¿Esta persona es miembro de AA? R: No, especificamos tener un profesional debido a la sensibilidad de los asuntos y la reunión de los oficiales es a puerta cerrada. El propósito de esto es escuchar la discusión para que todos puedan participar y tomar las mejores decisiones posibles, estando plenamente informados. / P: ¿Profesional significa tener una certificación? R: Compartimos información confidencial más que cualquier otra cosa, cosas que significan mucho para los miembros de AA, debemos tener cuidado de que esas conversaciones se compartan entre los miembros de AA antes de que la conversación se complete, y un profesional no lo hará. / P: Estoy de acuerdo en tener un intérprete externo. Estoy de acuerdo en tener un profesional externo. Es bueno mantener la información solo para usted como oficial. / P: ¿Esto significa que excluirá a algún miembro de AA con certificado profesional? R:

La moción no especifica que la respuesta podría ser sí o no, ya que no lo sabemos. / P: ¿La conferencia contrata intérpretes profesionales? R: sí / P: No estoy de acuerdo con excluir a los intérpretes de AA. / R: algunas de las cosas que nos gusta mantener en privado son ayudar a los miembros a ayudar y mantener en privado. Moción paso a Viejo Negocio en la ACM de julio

### TÓPICO DE DISCUSIÓN:

- Asambleas de Área: ¿Abierta o Cerrada? Discusión: es confuso / no queremos que las personas hablen sobre esto en las calles / no hemos cambiado nuestras reuniones para mantenerlas abiertas para otros temas en lugar de alcohol / debemos mantenerlas abiertas para aquellos que aún no saben si son alcohólicos / cualquier evento de AA todos deberían ser bienvenidos / cualquiera puede ser un gran RSG, deberíamos mantener las asambleas abiertas para permitir que las personas aprendan / no creo que a nadie que no sea un alcohólico le guste estar aquí / Bill habló sobre limitando nuestro negocio al negocio de AA a posibles futuros servidores / AA no cerrará las puertas a nadie que nos quiera / en alguna conferencia apareció alguien pidiendo un libro grande, necesitamos tener información, cualquier actividad de AA es una buena oportunidad para ayuda / En las asambleas somos como los custodios de clase A o clase B, solo hacemos negocios, no historias, deberíamos mantenerlos abiertos para que cualquiera le guste ver nuestros principios en acción / hasta que definamos qué es "cerrado" o "abierto" Esto no es muy relevante, cuando estamos hablando de hacer reglas, debemos tener cuidado de no hacer reglas que en realidad no podemos implementar, esto nunca ha sido un problema / uno de nuestros custodios compartió la experiencia sobre cómo cambiaron de opinión al ver cómo funciona el proceso de la conferencia. ¿Cuál es la diferencia? Él no es uno de nosotros, pero es un amigo de AA.

- Distribución electrónica de los *Comments* y *Comentarios*.

Discusión: la última vez que hablamos sobre cómo recibir esto por correo electrónico, escuchamos opciones sobre cómo enviar correos electrónicos de esta manera masiva y ayudar en el envío / salvar los árboles sin papel, suena bien / se puede descargar del sitio web, siempre se publica en nuestro sitio web / tenemos muchas opciones fáciles de usar, tenemos mucha experiencia y estas ideas pueden ayudar en el futuro / siem-

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JUNIO 2019 (Cont.)

pre que podamos tenerla disponible, podemos elegir tenerla en papel o no, no es un requisito saber cómo descargar / los grupos envían dinero deberíamos hacer que ellos decidan / el condado de Santa Clara cambió de papel a correo electrónico solamente, ahorramos tiempo y dinero, es eficiente si ponemos el precio de impresión en los ahorros y es fácil de ajustar / es vergonzoso que no lo hagamos digitalmente solo, nos sentimos atrasados en los Servicios Generales necesitamos seguir adelante / no todos sabemos cómo usar la tecnología, si hablamos más podemos encontrar mejores maneras / nuestro distrito cambio a lo digital en el último panel / impresiones son buenas, siempre podemos tener copias extras para nuestras orientaciones en nuestros distritos / nos encanta esta información en nuestros distritos, nos gusta recibirla por correo.

### QUE HAY EN TU MENTE?

Los distritos 10 y 18 Asamblea de Verano, Francisco A. será un de los oradores / Panel de Veteranos el 20 de julio. Gracias a todos los comités permanentes. Espe-

ramos poder trabajar en el envío de correo de los comentaristas. Por favor, devuelva sus radios / Conferencia de Unidad y Servicio en Concord, del 19 al 21 de julio. / 23 aniversario de LV 26-28 de julio, el coordinador está pidiendo ayuda para alquilar más habitaciones / Taller en Seguridad en AA 23 de junio / Obra de Soy Responsable el domingo 23 de junio.  
3:30 p.m. -Cierre

- Miguel H.

CNCA Panel 69 Secretario de Acta

## ACTA DE LA ASAMBLEA POST-CONFERENCIA 2019

### ÁREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA ACTA DE LA REUNIÓN DE NEGOCIOS DE LA ASAMBLEA POST-CONFERENCIA 2019

La Reunión de Negocios de la Asamblea Post-Conferencia de CNCA se llevó a cabo el 15 de junio del 2019 en el Centro Comunitario de Ulatis en Vacaville, California. Eric L. abrió la reunión a las 9:30, seguida de la Oración de la Serenidad. La Orientación fue hecha por Ken M. (Panel 61) El Preámbulo de AA fue leído por Carol D. (Distrito 90). Ikka G. (Distrito 03) leyó las 12 Tradiciones en Inglés, y Sergio S. (Distrito 40) leyó las 12 Tradiciones en Español. Estuvieron presentes 13 pasados delegados: Diane O. (Panel 35), Inez Y. (Panel 44, Area 07), Woody R. (Panel 50, Area 07) Marianne H. (Panel 56, Area 07), Lee W. (Panel 58, Area 07), David N. (Panel 59) Gustavo T. (Panel 59, Area 09), Jim F. (Panel 59, Area 38), Ken M. (Panel 61), Raymundo L. (Panel 65) Vicki R. (Panel 66, Area 07), Joann L. (Panel 67), and Mike K. (Panel 68, Area 07), David N. sirve como Custodio de Servicios Generales. Las actas de la Asamblea Pre-Conferencia de 2019 fueron aceptadas tal y como se imprimieron en los Comentarios de CNCA con una corrección de la moción para reconsidera fue hecha pero no fue aprobada. Asistencia registrada: Votantes (231) / No votantes (120)

#### REPORTE DE OFICIALES

DELEGADO – TEDDY B.-W.: La NCCAA votó para asistir a dos

conferencias al año a partir de 2022. AAWS y AAGV están buscando dos nuevos directores No-Custodios. Los solicitantes deben tener un historial de servicio sólido. Acerca de la Quinta Edición del Libro Grande, como creo que la mayoría de ustedes saben, la Conferencia no dio luz verde a este año. Es genial estar de vuelta con todos ustedes.

DELEGADA ALTERNA– JENNIFER B.: Recibí un total de 249 presentaciones de la encuesta de Resumen de Tópicos de Agenda. En la ACM de agosto, habrá una Reunión del Comité de Comunicación en Conjunto a las 11:00 am para Uniendo Las Orillas, Información Pública, Cooperación con la Comunidad Profesional y el Comité de Hospitales & Instituciones. Los miembros de CNIA 07 también se unirán.

COORDINADOR – ERIC L.: Estamos buscando sugerencias para los temas del taller para la Asamblea de verano. Si tiene alguna idea sobre lo que le gustaría escuchar, infórmese a cualquier Oficial de Área antes del 27 de julio.

TESORERA – LAURA W.: Dele "gracias" a todos los grupos por sus contribuciones, es muy importante. Tenemos \$14000 de gastos operativos, y estamos bien, estamos un poco bajo de nuestro presupuesto. Esto es todo sobre el servicio. Si alguien tiene alguna pregunta, por favor hágamelos saber.

REGISTRANTE – ERICA G.: Recuerde registrarse en las Asambleas, es importante registrarse porque ayuda a proyectar el número de personas para futuras Asambleas. He estado tra-

## ACTA DE LA ASAMBLEA POST-CONFERENCIA 2019 (Cont.)

bajando con los registrantes de distritos para mantener la información actualizada. Si no ha recibido sus paquetes, puede acceder a toda esa información en aa.org.

SECRETARIO DE ACTAS— MIGUEL H.: He estado trabajando para mantener las actas en orden, cualquier sugerencia que me ayude a mejorar mi servicio es bienvenida.

COORDINADOR DE ASAMBLEA— COREE H.: Nuestra próxima reunión se llevará a cabo en Petaluma el 14 de septiembre y será organizada por los Distritos 10 y 18. Quería agradecer a los distritos anfitriones por adelantado por su servicio en la Asamblea posterior a la conferencia. Las asambleas previas a la conferencia, el verano y las elecciones para 2020 siguen disponibles.

LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA — MAGDALENO O.: Tenemos una copia del nuevo libro "Nuestra gran responsabilidad" para su exhibición. Hay una oportunidad para AA Grapevine Director no fiduciario, los miembros de AA interesados pueden enviar un currículum vitae.

### COMITÉS PERMANENTES Y SUBCOMITÉS DEL ÁREA

ARCHIVOS — DENISE G.: Este año hemos estado ocupados organizando archivos y creando dos nuevos carteles. Uno de nuestros objetivos en este panel es hacer que los archivos de CNCA sean más accesibles a CNCA. Esperamos lograr esto mediante la digitalización de nuestros materiales y la participación en el sitio web de CNCA.

UNIENDO LAS ORILLAS— LARRY B.: La Reunión conjunta de CNIA con Area 07 de Uniendo Las Orillas, H&I, IP / CCP se llevará a cabo antes de la ACM el 24 de agosto a las 11:00 am. Este año hemos recibido correos electrónicos de varias instituciones con la ayuda de nuestros compañeros miembros de H&I

FINANZAS— DON L.: El comité comenzó a revisar los gastos para 2020 y compartiendo las notas y proporcionando una copia a cada uno de los subcomités permanentes para su ayuda. Nuestros ingresos son aproximadamente el 91% de nuestro presupuesto y los gastos son del 83% aprox. En las finanzas estamos bien en comparación con el presupuesto para este año.

IP/CCP — JENNIFER B.: Estuvimos presentes en la conferencia de los Terapeutas Matrimoniales y Familiares, Psiquiatras, Estudiantes de Medicina, Enfermeras, Trabajadores Sociales y otros Profesionales de la Salud Mental. Distribuimos mucha literatura y tuvimos interacciones significativas con una fascinante variedad de profesionales de todo el mundo, incluidos Brasil, Polonia, Australia y Singapur.

SITIO WEB — DREW B.: Continuamos con las actualizaciones del sitio web, nuestra misión es hacer que el sitio web sea más fácil de usar y más fácil de ver. Ahora estamos trabajando activamente con los comités de Finanzas y Archivos para ejecutar las mociones del área para brindar sus servicios en el sitio web. Haremos una moción de interna en la ACM de junio para enviar a uno de los miembros al Taller Nacional de Tecnología de AA en Kentucky.

INTERPRETACIÓN AND TRADUCCIÓN — JAMES B.: Juan y Manuel hicieron la traducción simultánea. Tenemos una posición disponible en nuestro comité. Tendremos ASL en la Asam-

bleaNegocios de Área

### VEJOS NEGOCIOS:

- “Que el Comité de Literatura de los Custodios agregue a su agenda para considerar la publicación de una Quinta Edición del Libro Grande, Alcohólicos Anónimos, con historias actualizadas para reflejar de manera más amplia nuestra comunidad actual, así como actualizaciones o adiciones a los Apéndices III y V”. - *presentado por el Distrito 40*

Discusión: 100 por ciento a favor de una nueva edición / nuevas historias sobre la sobriedad de reuniones vulnerables, transexuales, lesbianas o miembros con discapacidades y problemas de enfermedades mentales / agregar historias de personas de todo el mundo para darnos una idea más amplia de las diferentes formas de permanecer sobrio / votamos mayoría sustancial, no queremos otra edición / nos gusta recibir más comentarios de los administradores sobre la literatura sobre este tema y traer a nuestros grupos y luego votar con más información tal vez en la próxima asamblea / estamos a favor porque del tiempo que toma el proceso para hacerlo, comencemos ahora / por unanimidad a favor de mantenernos al tanto de los tiempos y experiencias, la evolución de la sociedad avanza rápidamente y no estamos / tenemos que mantenernos al día y hacer que nuestra gran libro, un documento vivo / a favor, muchas cosas sucedieron en 18 años, debemos reflejar el tiempo actual / la opinión de la minoría mencionó que debemos dejarlo en manos de la GV, necesitamos usarlo más, nuestra reunión en formato impreso / la mayoría de los miembros Los partidarios están a favor, pero sienten que las 164 páginas no están incluidas y también deberían considerar que también / el grupo opinó que hay algunos folletos, pero no hay programas / expansión de los apéndices, incluidas las opiniones religiosas que van más allá de lo que debería recomendarse a los cristianos. Revisar los apéndices 1 y 5.

La moción sigue siendo un asunto viejo en la Asamblea de Verano.

- “Que CNCA establezca un comité permanente de Tecnología” Presentado por Dennis H.

Discusión: Serví en el comité auxiliar, estamos discutiendo maneras de hacer las cosas mejor, no estamos listos para tener otro comité / no creemos que sea necesario / crear nuevas posiciones no será sostenible y será difícil mantener las posiciones ocupadas en cada panel / estamos a favor de tener miembros que sepan cómo hacer el trabajo / mi distrito quiere seguir discutiendo esto / estamos a favor, tenemos problemas en el área sobre cómo mejorar y ayudar al comité web y problemas de registración por dos paneles / el efecto, los deberes sobre la tecnología y detalles como la administración podrían ser más trabajo que la creación de un comité completamente nuevo / el comité auxiliar puede ayudar y cambiar el nombre del comité web existente a un comité de Tecnología /en contra porque nos estamos volviendo trabajadores especiales más dependientes versus Servidores de Confianza / los problemas de tecnología que tenemos tam-

bién están generando problemas financieros, este comité puede ayudar, entonces debemos dirigirnos a toda la administración para que rinda cuentas al Área  
La moción sigue siendo un asunto viejo en la Asamblea de Verano

### NUEVO NEGOCIOS:

- “Que CNCA continúe el trabajo de la Sesión de Compartimiento de Accesibilidades creando un subcomité de accesibilidades. El propósito principal es continuar la Sesión de Compartimiento y apoyar el trabajo de accesibilidades a nivel de distrito”. - Presentada por la Sesión de Compartimiento de Accesibilidades

Discusión: Tengo pasión por este trabajo, y es un tema amplio, incluye alcohólicos con discapacidades y barreras físicas, enfermedades mentales, es muy importante considerar todo esto / comités de acceso del distrito, definitivamente debería ser un comité en el área / el comité está haciendo un gran trabajo con miembros con limitaciones, ayudando a las personas directamente y haciendo que más miembros asistan a las reuniones, como, llegar a una reunión con una silla de ruedas es complicado / también ayudaría tener conocimiento e informar sobre qué tan importante es esto y cómo ayuda / personas que no pueden escuchar, personas con problemas físicos, damos por alto nuestras propias habilidades, estamos a favor / trabajo con personas con necesidades especiales, sin embargo, nunca me di cuenta de cuánta gente necesita esto / hay mucha gente en todas partes con limitaciones / espero que todos escuchemos esto y aceptemos la responsabilidad / la comunidad inclusiva incluye a todos los miembros, me gustaría saber más al respecto / no se trata de una buena idea, se trata de si necesitamos un subcomité o simplemente continúe como una sesión de compartimiento, pero siga informando para futuras referencias / Estoy sirviendo para crear un taller sobre este tema, incluidos los miembros que usan medicamentos y otros temas / estamos tomando medidas para ayudar a aquellos que no pueden asistir a una reunión / ¿Estamos logrando nuestro propósito primordial de cómo ayudamos al crear un comité? No somos la primera o la última generación con estos problemas. Estoy a favor y buscando más definición. Oímos ejemplos en PRAASA sobre qué hacer cuando una persona sorda viene a su reunión, no tenemos recursos, este comité podría ser responsable de informar a los grupos y proporcionar ideas, para poder ayudar / ¿dónde trazaríamos la línea? ¿Entre ellas está la responsabilidad del grupo o las responsabilidades de los distritos? / Este comité puede estar disponible y puede ser la mejor manera de trabajar en cada panel / No puedo escuchar de un oído y ahora tengo dificultades para escuchar de mi otro oído, el problema es qué voy a hacer una vez que pierda toda mi audición? Podemos recibir ayuda de este comité, al menos teniendo talleres cuando estamos parcialmente sordos y estamos sobrios, podemos pedir ayuda y recibirla a veces, pero ¿qué pasa con los recién llegados? No tienen amigos cuando son nuevos, ni siquiera

puedes compartir que tienes algún tipo de discapacidad y tienes la información que te intimida, necesitamos estructurar algo para ayudar a nivel de grupo / no vemos mucho de estos temas en nuestra reunión de habla hispana, necesitamos un comité / ¿Intentamos hacerlo personalmente o ayudamos como miembros de AA en todos los niveles? / Necesitamos poner la mano de AA por ahí / Me gustaría saber más sobre lo que está haciendo su distrito para la accesibilidad. Si su grupo no está haciendo nada o si no sabe de qué se trata el servicio, podemos comenzar allí / tenemos un caso con un hijo de mamá en silla de ruedas, reuniones subterráneas, es difícil ayudar a este miembro a asistir a las reuniones Estoy a favor.

La moción se trasladó a Viejo Negocio en la Asamblea de Verano 2018.

- “Que CNCA solicite que se produzca un folleto titulado "Experiencia, fortaleza y esperanza: AA para el alcohólico transgénero. *Presentado por Distrito 07*

Discusión: hay algunos en los folletos existentes, pero no están relacionados con la forma en que funciona el programa o la información exclusiva / debemos considerar si nuestra reunión es amigable con LBTGQ y dar la bienvenida a todos, debemos ser más sensibles y abiertos, es una necesidad / abrumadoramente a favor y reconocemos que el folleto debe ser producido / nos sentimos bienvenidos cuando llegamos deberíamos hacer lo mismo con todos / sentimos que queremos incluir esta comunidad / mi grupo: solo agregue al folleto actual más historias / estamos a favor, es una comunidad remota, este folleto mejorará nuestra inclusión / los miembros han sido rechazados de las familias, podemos llegar a más alcohólicos con esto / hay más que solo un problema con la bebida, las personas están siendo atacadas, mi grupo siente que debemos decirles a las reuniones qué hacer y ayudar, intervenir para ayudar si lo necesitan / no es necesario tener un nuevo folleto, pero esta discusión ayuda / estamos en contra, si creamos un nuevo folleto, separaremos a los miembros y comenzaremos a crear más material. Para otras cuestiones, la mayoría de los miembros del grupo estaban en contra  
La moción se trasladó a Viejo Negocio en la Asamblea de Verano 2018.

Presentado Por Miguel H.  
CNCA Panel 67 Secretario de Actas.  
Gracias por mi Servicio

## MOCIONES DE COMITE DE AREA & DE ASAMBLEA—JULIO 2019

### CNCA MOCIONES – JULIO 2019

#### COMITÉ DE ÁREA:

##### Propuesta De Asamblea:

- Asamblea de Elecciones 2020

##### Mociones Internas:

- Que CNCA reemplace y compre veinte radios FM sintonizables digitalmente a un costo que no exceda los \$280. - Presentado por el comité de Interpretación y Traducción.
- Que CNCA financie el 14º Foro Anual de CNCA 06 de ULO que se realizará el 12 de octubre de 2019 en Napa, California, por un monto que no exceda \$1200. - Presentado por el comité Uniendo Las Orillas.

##### Viejos Negocios En La Reunión Del Comité del Área:

- Que CNCA provee dos horas de interpretación profesional de español/ingles, si se solicita, durante la reunión mensual de Oficiales de Área a una tarifa de \$75 por hora.

##### Nuevos Negocios en la Reunión de Negocios del Área:

- Que CNCA proporcione acceso a un servicio de conferencia de sitio web seguro que permita hasta dos sesiones simultáneas a un costo que no exceda los \$300 por año.

##### Tópico de Discusión:

- Asambleas de Área: ¿Abiertas o Cerradas?
- Distribución Electrónica de los Comentarios y Comentarios

### MOCIONES DE ASAMBLEA DE ÁREA:

#### Propuesta de Redistribución:

##### Presentación de Nuevos Negocios en La Asamblea del Área:

##### Viejos Negocios En La Asamblea del Área:

- Que el Comité de Literatura de los Custodios agregue a su agenda para considerar la publicación de una Quinta Edición del Libro Grande de Alcohólicos Anónimos, con historias actualizadas para reflejar más ampliamente nuestra comunidad actual, así como actualizaciones o adiciones a los Apéndices III y V. – presentado por Distrito 40
- Que CNCA establezca un comité permanente de Tecnología.
- Que CNCA continúe el trabajo de la Sesión de Compartimiento de Accesibilidades mediante la creación de un subcomité de accesibilidades. El objetivo principal es continuar la sesión de Compartimiento y apoyar el trabajo de accesibilidades a nivel de distrito. - presentado por la Sesión de Compartimiento de Accesibilidades
- Que CNCA solicite que se produzca un folleto titulado “Experiencia, Fortaleza y Esperanza: AA para el Alcohólico Transgénero. – presentado por Distrito 07

##### Nuevos Negocios en La Asamblea del Área:

## A Favor y En Contra: un folleto para el Alcohólico Transgénero

**MOCIÓN:** Que CNCA solicite que se produzca un folleto titulado "Experiencia, Fortaleza y Esperanza: AA para el Alcohólico Transgénero. – *presentado por Distrito 07*

### ARGUMENTO A FAVOR DE LA MOCIÓN:

Esta moción dirigiría a nuestro delegado a escribir una carta a los Servicios Mundiales de AA (AAWS) solicitando consideración para producir un folleto que transmita experiencia, fortaleza y esperanza de los alcohólicos transgénero (trans).

El propósito primordial de la comunidad de Alcohólicos Anónimos es llevar el mensaje de recuperación al alcohólico que todavía sufre. Para cumplir mejor con ese propósito, la Conferencia ha aprobado numerosos folletos que abordan las necesidades y las barreras para la recuperación que se dirigen directamente a las comunidades remotas dentro de nuestra Comunidad: jóvenes, nativo Norte Americano, Negros y Afroamericanos, mujeres, trabajadores del servicio armado, alcohólicos de edad avanzada, y gays y lesbianas. Pero, no hay literatura aprobada por la Conferencia que aborde específicamente las necesidades y barreras para la recuperación que experimenta el alcohólico transgénero.

Escuchamos una presentación en una reciente reunión de negocios del Área 06, esas necesidades y barreras incluyen: confusión dentro de la Comunidad con respecto a la naturaleza y el propósito de la terapia de reemplazo hormonal para personas trans; acceso restringido a reuniones centradas en el género; la confusión que surge de la tradición informal de AA en la que los hombres apadrinan a los hombres y las mu-

jes a las mujeres; la falta de acceso a instalaciones neutrales al género en las reuniones de AA; la tradición informal de resistirse a "tomar decisiones importantes en la vida en el primer año de su recuperación", las dificultades de desenmarañar la vida trans de los patrones de conducta de acción de alcohólicos en la sobriedad temprana; confusión sobre las identidades de las personas trans; Lenguaje de género en guiones de AA que pueden ser ofensivos.

El folleto actual sobre gays y lesbianas incluye historias de personas transgénero. Sin embargo, el sentido de identidad personal y género de una persona transgénero no se identifica con su sexo de nacimiento; mientras que el sentido de atracción de una persona gay o lesbiana es hacia alguien del sexo opuesto. Por lo tanto, tiene sentido que un nuevo folleto, en lugar de una revisión del folleto sobre gays y lesbianas, sirva mejor a esta comunidad remota. Además, es imperativo que la Conferencia considere un folleto, ya que nuestro propósito es llevar de manera precisa y consistente el mensaje de recuperación de AA a todos los que lo deseen; y sabemos que esta comunidad remota está sufriendo agudamente. Dentro de la comunidad trans, aproximadamente el 30 por ciento tiene un problema con el abuso de sustancias, en comparación con el 9 por ciento de la población general.

Si se aprueba esta moción, el Área 06 de CNCA estaría dando un paso verdaderamente impactante para difundir el mensaje de recuperación entre esta comunidad remota dentro de nuestra comunidad de alcohólicos.

- Ashley J., Alterna CMCD, Distrito 07

## A Favor y En Contra: un folleto para el Alcohólico Transgénero (Cont'd.)

### ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MOCIÓN:

Si bien la intención de la moción, solicitar un folleto para el alcohólico transgénero, proviene de un buen lugar, la moción, tal como se presentó en la Asamblea Pre-Conferencia de CNCA en abril de 2019 parece estar en conflicto con algunas de nuestras tradiciones de AA.

La tradición 10 inmediatamente viene a la mente. "Alcohólicos Anónimos no tiene opinión sobre asuntos externos; por lo tanto, el nombre de AA nunca debe ser llevado a la controversia pública".

No solo la "confusión dentro de la comunidad con respecto a la terapia de reemplazo hormonal" cae directamente en el ámbito de los "asuntos externos", la creación de un folleto transgénero podría dar la impresión de que AA tiene una opinión sobre lo que, lamentablemente, es un tema muy politizado. La sociedad aún tiene que resolver parte de la confusión sobre el género, y AA no debe tomar la iniciativa por delante de la sociedad. Posiblemente el someter a AA a un caldero de debate en torno a la política, la medicina y la religión parece equivocado y peligroso.

El folleto propuesto podría estar en conflicto directo con la Tradición 4, en relación con la autonomía del grupo. Es posible que algunos grupos solo quieran que participen hombres cisgéneros o mujeres cisgénero, y este folleto podría indicar que lo que están haciendo es "correcto" o "incorrecto" para AA. Cada grupo es libre de tomar cualquier decisión que desee, y nuestros folletos no deben decirles

que están "equivocados". La tradición 3 dice que "el único requisito para ser miembro es el deseo de dejar de beber". Y nuestra Declaración Responsable nos recuerda que " cuando alguien en cualquier lugar busca ayuda, quiero que la mano de AA esté siempre allí y de eso soy responsable". Esto garantiza que cualquier alcohólico que necesite una reunión sea bienvenido en cualquier reunión de Alcohólicos Anónimos. El anonimato de grupo indica que la voz final de quién es bienvenido a qué reunión es dictada no por AA sino por la conciencia de grupo.

En 2018, el folleto, una vez dirigido principalmente a hombres y lesbianas gay, fue renombrado y actualizado para incluir historias de miembros transgénero de AA. Actualmente hay representación en nuestra literatura para la comunidad transgénero. Parece demasiado pronto para solicitar nueva literatura, y para pedir a los grupos que asuman el costo de la nueva literatura, cuando simplemente podríamos actualizar el nuevo folleto.

Finalmente, el apadrinamiento por personas del mismo género no es una tradición de AA, sino una sugerencia hecha por miembros y no está impresa en ningún lugar de nuestro texto básico. Nuestro Libro Grande nos recuerda que "queremos permanecer fuera de esta controversia. No queremos ser el árbitro de la conducta sexual de nadie". Tampoco queremos que AA tome decisiones sobre asuntos aún politizados. Una vez más, la intención de la moción es amable y acogedora. Pero Bill a menudo nos recuerda que lo bueno es a menudo el enemigo de lo mejor.

- Nick M., RSG, Distrito 14



AREA 06 COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE  
ALCOHOLICOS ANONIMOS  
PRESENTA:

# **ASAMBLEA DE VERANO DEL 2019**

Sábado 14 de Septiembre 2019  
Petaluma Veteran's Memorial Building  
1094 Petaluma Blvd S, Petaluma, CA 94952

Registración:	8:00-9:00 a.m.
Orientación:	9:00-9:15 a.m.
Reunión de Negocios:	9:15-12:00 p.m.
Almuerzo:	12:00-1:00 p.m.

**I Taller de Trabajo: 1:00 – 2:15 p.m.**

**II Taller de Trabajo: 2:30 – 3:45 p.m.**

(Interpretación Simultanea disponible en todos los Talleres)

Reportes:	4:00-4:30 p.m.
¿Que Hay en Tu Mente?:	4:30-5:00 p.m.

**TRAIGA SU RADIO FM HABRA TRADUCION SIMULTANEA**

10am – La Sesión de Compartimiento se Abrió con la Oración de La Serenidad por el Coordinador Coree H. Asistieron MCDS, RSGs y Visitantes. Nuestra reunión está abierta para todos que quieran aprender y participar en el tópico. Por favor traiga su radio. Interpretación por Juan. ¡Gracias por tu servicio!

Anuncios: Marianne anunció la disponibilidad de radios, por favor devuélvalos al final. El secretario de acta anunció el inicio de sesión y la verificación de la exactitud del correo electrónico en la hoja de registro.

Presentación: Cómo disipar el mito de que los Servicios Generales es política Por Barbara Distrito 04. Política es una palabra multifacética con múltiples significados que abarca la gama connotativa de lo bueno a malo. Las anotaciones producen y apoyan mitos, por lo tanto, deberíamos cuestionar y aclarar cómo usamos cada palabra en nuestra comunicación. El rechazo de los Servicios Generales a menudo se debe a la falta de conocimiento. Las tradiciones guían los principios a través de los cuales operamos. Nuestra Gran Responsabilidad es un recurso valioso. No nacimos siendo líderes, nos convertimos en líderes a través del aprendizaje y el compartimiento continuo. Nuestros líderes son falibles, no superiores y practican la comunicación del corazón. Ciertas cualidades y experiencias nos hacen más útiles, no más importantes. Principios que nos fortalecen: 1) petición: un dispositivo antiguo para proteger a las minorías; 2) apelación: protección contra la tiranía de la mayoría; 3) participación: los delegados, custodios y directores están votando al igual en el nivel de la conferencia; en el nivel de la oficina central, la autoridad de los miembros es proporcional a sus deberes y responsabilidades reales; y 4) el poder de decisión definido. Como vivimos en una sociedad, nuestra toma de decisiones es democrática en su estructura. Nuestra honestidad intransigente puede limpiar la política. Los problemas electorales habituales a menudo fueron causados por nominaciones personales, ya sea desde el piso o desde algún comité en la sala de atrás. Otra causa de problemas fue en elecciones cerradas. Estos siempre dejaron una minoría grande y descontenta. AA es un contrapunto a la política actual.

Miembros Comparten: El Coordinador pregunto por voluntarios a compartir, cada persona tiene 90 segundos para compartir en la presentación. Lo más sobresaliente: Muchas personas compartieron que percibían el Servicio General como político hasta que se involucraron y participaron en el Servicio General; las reuniones de negocios locales a menudo son mucho más políticas que las reuniones en el Servicio General. La política tiene que ver con los prejuicios, el poder y tratar de que otros vean nuestro camino. Comprender nuestra histo-

ria, escuchar a nuevas personas y tratar de respetarnos ayuda a proteger a A.A. de los efectos negativos de la política. // La diferencia entre política y democracia está en el resultado u objetivo; lo nuestro es amor y servicio. // La importancia que todos votan para garantizar la naturaleza democrática de AA // Las personas tienen diferentes percepciones de lo que significa "político", lo que influye en sus percepciones sobre el grado en que el Servicio General es político. Los directores (tradiciones y conceptos) nos protegen de involucrarnos en la política y nos protegen de nosotros mismos; especialmente manteniendo la boca cerrada y manteniéndolo simple. // Escuchando el A.A. Preámbulo la ayudó a permanecer en A.A. y manténgase sobrio. // Tenemos la responsabilidad de ayudar a otros a entender lo que es el Servicio General para disipar las connotaciones negativas. // Entiende que la política aboga por las causas; AA. puede abogar por causas, pero debe tener cuidado con eso. // Si algo se hace fuera del ego, es política; si se hace por amor, es servicio. // Sería útil que los secretarios de reuniones / grupos comprendan el papel y la importancia de las RSG. // La humildad de nuestro ego nos permite vivir juntos en AA // Tenemos una estructura que se asemeja a un gobierno, pero no hacemos mucho gobierno. // El peso de la opinión de la minoría distingue al Servicio General.

Discusión de posibles tópicos para el siguiente mes: Inventarios de los grupos. // Cómo disipar el mito de que los Servicios Generales es política. El grupo votó a favor de los inventarios de grupo, pero finalmente lo rechazó para más adelante en el panel (¿agosto?). El grupo votó "Cómo disipar el mito de que los Servicios Generales es política" y un presentador estuvo disponible Barbara Z. Distrito 4.

Que Hay En Tu Mente? Los informes de audio de los informes de los delegados están disponibles, se pueden cargar en Google Drive y compartir con los RSG. // La Asamblea post-conferencia es el 15 de junio en Vacaville. // El Distrito 90 está teniendo una cena previa a la Asamblea en Fairfield. // Barbacoa del delegado el 1 de julio en la Iglesia Luterana de Fe en Santa Rosa a las 6:00. // Use los Comments / Comentarios como un recurso.

Favor de traer radios. Necesitamos que todos tengan la oportunidad de compartir. Gracias, Juan, por la interpretación.

La reunión se cerró a las 10:50 AM con la Declaración de Responsabilidad

Respetuosamente entregada,  
Sarah B., Secretaria de Acta de la Sesión de Compartimiento de MCD

## CALENDARIO DE CNCA—2019-2020

<u>2019—Panel 69</u>			
Julio	27— Junta del Comité del Área	Abril, cont'd.	19-25—Conferencia de Servicios Generales, NY
Agosto	24— Junta del Comité del Área	Mayo	25— Junta del Comité del Área
Septiembre	14—Asamblea de Verano, Petaluma Veteran's Memorial Bldg., hosp. por Dist. 10 y 18		23— Junta del Comité del Área
	28— Junta del Comité del Área		30—Asamblea Post Conferencia, Santa Cruz County Fairgrounds, Watsonville, hospiciado por Dist. 2, 3 y 19
Octubre	26— Junta del Comité del Área	Junio	27— Junta del Comité del Área
Noviembre	2—Asamblea de Inventario, St. Mary's Cathedral, San Francisco, hospiciado por Distrito 06	Julio	2-5—International Convention, COBO Center, Detroit, MI
	23— Junta del Comité del Área		25— Junta del Comité del Área
Diciembre	21— Junta del Comité del Área (Nota: 3 <sup>rd</sup> Sabado)	Agosto	8—Asamblea de Verano, tbd
			21-23—Foro Regional del Pacifico, Las Vegas. NV
			22— Junta del Comité del Área (Nota: posible cambio de fecha)
		Septiembre	26— Junta del Comité del Área
		Octubre	24— Junta del Comité del Área
		Noviembre	14—Asamblea de Elecciones, tbd
			28— Junta del Comité del Área
		Diciembre	19— Junta del Comité del Área (Nota: 3 <sup>rd</sup> Sabado)
<u>2020—Panel 69</u>			
Enero	18 o 25— Junta del Comité del Área (Nota: 3 <sup>rd</sup> Sabado)		
Febrero	22— Junta del Comité del Área		
Marzo	6-8—PRAASA, Area 03, AZ		
	28— Junta del Comité del Área		
Abril	4-5 —Asamblea Pre Conferencia, tbd		

## PANEL 69 FECHAS DE ASAMBLEAS

### 2019 Asamblea de Verano

Septiembre 14, Petaluma Veterans Memorial Building, Petaluma, Hosp. por Dist. 10 y 18

### 2019 Asamblea Inventario de Otoño

Noviembre 2, St Mary's Cathedral, San Francisco, Hospiciado por el Distrito 06

### 2020 Asamblea Pre-Conferencia

Abril 4-5

### 2020 Asamblea Post-Conferencia

Mayo 30, Santa Cruz County Fairgrounds, Hospiciado por Distritos 02, 03 y 19

### 2020 Asamblea de Verano

Agosto 8

### 2020 Otoño Asamblea de Elecciones

Noviembre 14

**Si su Distrito está considerando hacer una oferta para una Asamblea del Panel 69, por favor contacte al Coordinador de Asambleas Coree H., via [el formulario web](#).**

## OFICIALES DEL AREA PANEL 69 Y INFORMACION DEL AREA

**Delegado**  
Teddy B.-W.

**Coordinador Asambleas**  
Coree H.

**Oficina de Servicios Generales**  
P.O. Box 459  
Grand Central Station  
New York, NY 10163  
212-870-3400  
[www.aa.org](http://www.aa.org)

**Delegada Alternativa**  
Jennifer B.

**Coordinador de Literatura/  
Grapevine**  
Magdaleno O.

### **CNCA**

P.O. Box 884222  
San Francisco, CA 94188-4222  
[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

**Coordinador**  
Eric L.

**Custodia Regional del Pacifico**  
Kathi F.  
[prtrustee@centurylink.net](mailto:prtrustee@centurylink.net)

### **H&I**

PO Box 192490  
San Francisco, CA 94119-2490  
(Contribuciones)  
[www.handinorcal.org](http://www.handinorcal.org)

**Tesorera**  
Laura W.

**Para contactar a cualquier  
Oficial de Área de CNCA, por  
favor use [el formulario web](#).**

**Registrante**  
Erica G.

**Secretario de Acta**  
Miguel H.

### **Reuniones de Comités Permanentes y Sesiones de Compartimiento de CNCA**

se llevan a cabo el 4to Sábado de cada mes.

Sesiones de Comités y Sesiones de Compartimiento se reúnen por la mañana

La Reunión de Negocios de Área se reúne de las 12:30 a 3:30pm

**320 N. McDowell Blvd., Petaluma**

**Comité de Archivos** se reúne 11:00 am. Para más información contactar al coordinador de archivos Denise G. Los archivos de CNCA está localizado en 193 Mayhew Way, Walnut Creek, y la dirección postal es 185 Mayhew Way, Walnut Creek CA 94597-2065.

**Uniendo las Orillas** se reúne a las 11:00 am. Para más información contactar a Larry B. La dirección postal es PO Box 750623, Petaluma CA 94975-0623.

**Información Pública/Cooperación con la Comunidad Profesional** se reúne a las 11:00 am. Para más información contactar a Jennifer B.

**Comité de Interpretación & Traducción** se reúne a las 11:00 am. Para más información contactar a James B.

**Comité del Sitio Web** se reúne a las 11:00 am. Para más información contactar a Drew B.

**Reunión de compartimiento de los MCDs** se reúnen a las 10:00 am.

**Grapevine / La Viña / Literatura** se reúne a las 10:00 am. [www.aagrapevine.org](http://www.aagrapevine.org)

**Accesibilidades** Sesión de Compartimiento se reúne a las 10:00 am. Para más información contactar [access@cnca06.org](mailto:access@cnca06.org).

**Para contactar a cualquier Comité Permanente o Subcomite de CNCA, por favor use [el formulario web](#).**